Pubblicazione delle richieste di concessione per una casa da gioco

(Art. 15 cpv. 2 della legge sulle case da gioco [LCG; RS 935.52]
e art. 17 cpv. 2 dell'ordinanza sulle case da gioco [OCG; RS 935.521])

Presso la Commissione federale delle case da gioco sono state inoltrate fino al 31 dicembre 2010 cinque richieste di concessione A per la città di Zurigo e quattro richieste di concessione B per la regione di Neuchâtel. Secondo l'articolo 15 capoverso 2 della legge sulle case da gioco e l'articolo 17 capoverso 2 dell'ordinanza sulle case da gioco gli elementi rilevanti della richiesta di concessione sono pubblicati. Le pubblicazioni successive riprendono le indicazioni dei richiedenti.

1. Città di Zurigo

Stadtcasino Zürich AG

1. Richiedente: Casino Zürich AG.
2. Ubicazione: Alte Börse, Bleicherweg 5, 8001 Zurigo.
3. Forma giuridica della società: Società anonima.
4. Rapporti di partecipazione al momento dell'inoltro della richiesta: ACE Casino Holding AG, con il 54,5 % delle azioni; Escor Casino & Entertainment SA, con il 36,5 % delle azioni; Spielbank Berlin Beteiligungs GmbH, con il 9 % delle azioni.
5. Soci in affari più importanti: Assicurazione Beamtenversicherungskasse BVK.
6. Riassunto del rapporto sull'interesse economico: la società Casino Zürich AG si candida a Zurigo per l'ottenimento di una concessione di tipo A, per la gestione di un casinò nello stabile della «Alte Börse» presso la «Paradeplatz». Nella superficie di 3100 m² sono previsti 28 tavoli da gioco, 5 tavoli destinati ai tornei di poker, 2 multiroulette, 376 apparecchi automatici da gioco, come pure diversi bar e un ristorante gourmet. La società intende investire 41,2 milioni di franchi. Il primo anno sono attesi oltre mezzo milione di ospiti, i quali generano un PLG (prodotto lordo dei giochi) di 98 milioni di franchi. Si calcola di raggiungere il pieno mercato entro due anni. Nel terzo anno si prevede di generare un PLG che si aggira sui 120,7 milioni di franchi. Il casinò genera 250 nuovi posti di lavoro. L'apertura del nuovo casinò influenzerà in maniera sostanziale l'andamento delle case da gioco limitrofe. La sopravvivenza dei casinò attuali non è tuttavia da considerarsi a rischio.

I costi annuali di gestione si aggirano sui 27,6 milioni di franchi. È previsto il versamento di 2,2 milioni di franchi a favore di cultura, turismo ed eventi sportivi.
7. Offerta di giochi: 376 apparecchi automatici da gioco; 2 multiroulette; 28 tavoli (10 american roulette, 6 black jack, 4 punto banco, 2 sic bo, 6 texas hold'em); 5 tavoli di poker separati per tornei.
8. Aziende annesse: al di fuori del casinò: «Stocks»: bar/bistro/lounge con 80 posti (5° piano); «Au Carré»: ristorante gourmet con 48 posti (5° piano). All'interno del casinò: «Alte Börse»: bar/bistro/lounge con 50 posti (4° piano); «Atrium Bar»: bar/bistro/lounge con 100 posti (sala Giacometti); «Flush»: bar con 11 posti (poker-lounge).

Grand Casino Zürich (City Casino Zürich AG)

1. Richiedente: City Casino Zürich AG.
2. Ubicazione: Sihlporte 3/Sihlstrasse 55, 8001 Zurigo.
3. Forma giuridica della società: Società anonima.
4. Rapporti di partecipazione al momento dell'inoltro della richiesta: azionista unico al 100 % ACE Casino Holding AG, Aargauerstrasse 180, 8048 Zurigo.
5. Soci in affari più importanti: Neue Warenhaus AG, p.A. Swiss Life, General Guisan-Quai 40, 8002 Zurigo.
6. Riassunto del rapporto sull'interesse economico: in un'analisi approfondita, PricewaterhouseCoopers ha esaminato gli effetti del progetto Grand Casino Zürich sull'economia nazionale svizzera ed è giunta alle seguenti conclusioni: le implicazioni politico-economiche positive si dividono in quattro categorie:
 - Gli investimenti iniziali per il rinnovamento del rivestimento esterno, per l'impegnativo rifacimento degli interni dell'immobile «Sihlporte», nonché l'attrezzatura iniziale del casinò ammontano a 56,4 milioni di franchi e generano, direttamente e indirettamente, un utile per l'economia svizzera di 71 milioni di franchi.
 - Gli effetti annuali generati dall'esercizio del gioco d'azzardo, soprattutto dovuti alle ulteriori spese dei visitatori, al consumo dei dipendenti del casinò e all'ulteriore domanda delle aziende a monte e a valle, ammonta a 57,2 milioni di franchi, di cui ben due terzi vanno alla Città e al Cantone di Zurigo.
 - Nuovi posti di lavoro saranno creati dal Grand Casino Zürich; questo esercizio richiede molto personale, creando in totale circa 262 posti a tempo pieno. Indirettamente saranno necessari circa altri 228 posti, per cui saranno 490 i nuovi posti di lavoro a tempo pieno creati in totale.
 - Le entrate pubbliche per la Confederazione, i Cantoni e i Comuni in Svizzera ammontano a 99,9 milioni di franchi all'anno, di cui la tassa sulle case da gioco per la Confederazione, con i suoi 90,5 milioni di franchi, rappresenta la quota più importante.

L'entrata in funzione del Grand Casino Zürich ha d'altro canto effetti negativi sugli introiti dei casinò vicini. Il più colpito è il casinò di Baden, che deve fare i conti con una perdita di circa 35,3 milioni di franchi di utili lordi legati al gioco d'azzardo e con il licenziamento di circa 70 collaboratori.

Considerando le perdite dei casinò esistenti, resta una crescita netta degli utili lordi relativi al gioco d'azzardo generata dal Grand Casino Zürich di 86,0 milioni di franchi.
7. Offerta di giochi: giochi da tavolo: 11 tavoli roulette americana, 8 tavoli black jack, 9 tavoli poker, 2 tavoli punto banco, 1 tavolo tropical stud, totale 31 tavoli. 10 tavoli per tornei di poker. 505 apparecchi automatici da gioco.
8. Aziende annesse: bar, spazio eventi/ristorante, rent-a-casino.

Grand Casino Zürich

1. Richiedente: Grand Casino Zürich AG.
2. Ubicazione: Sihlcity, Kalanderplatz 1, Haus Lambda, 8045 Zurigo.
3. Forma giuridica della società: Società anonima.
4. Rapporti di partecipazione al momento dell'inoltro della richiesta: Compagnie Financière Régionale, 100 %.
5. Soci in affari più importanti: –
6. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:

Grand Casino Zürich AG richiede la concessione di esercizio e insediamento per un casinò di categoria A con 300 apparecchi automatici da gioco e 17 tavoli da gioco nella città di Zurigo. La sede si trova nel noto e animato complesso commerciale Sihlcity. Sihlcity è collegata in modo ottimale con il trasporto sia pubblico sia privato mediante il raccordo autostradale di Zürich–Brunau e la stazione Sihlcity Nord. I quartieri residenziali non sono interessati dal traffico generato dai visitatori.

Con un potenziale di popolazione del sito stimato intorno a 0,72 milioni di adulti si prevede un bacino d'utenza per il 2017 di 410 000–430 000 accessi (circa 1180 al giorno) e un utile lordo proveniente dal gioco dell'ordine di grandezza di 79–83 milioni di franchi. Nel 2017 il casinò registrerà un guadagno totale di circa 88 milioni di franchi. Solo il casinò genererà nell'agglomerato urbano di Zurigo un valore aggiunto lordo pari a circa 77 milioni di franchi, con effetti positivi anche sull'occupazione grazie alla creazione di circa 210 equivalenti a tempo pieno (ETP). Prima ancora dell'avvio dell'attività, Casino Zürich ha intrapreso degli investimenti iniziali (inclusi i costi di start up) per un importo di 32,5 milioni di franchi.

Impatto globale sull'economia:

Includendo gli effetti indiretti (domanda di beni intermedi e impatto sul reddito), il Grand Casino Zürich genera in totale una produzione lorda pari a circa 134 milioni di franchi, un valore aggiunto lordo di 101 milioni di franchi e un'occupazione pari a 370 posti (ETP).

Inoltre, i visitatori del casinò continuano a spendere anche fuori dal casinò facendo guadagnare altre imprese collegate al turismo e producendo un volume d'affari di 25 milioni di franchi in tutta la Svizzera. In risposta a ciò si osservano degli effetti di sostituzione nei casinò esistenti così come delle imprese collegate al turismo, effetti che producono una diminuzione dei fatturati di circa 80 milioni di franchi. Di questi, circa 60 milioni di franchi sono da attribuirsi all'effetto di spiazzamento nei casinò esistenti.

Tenendo conto di tutti gli effetti, l'attività del Grand Casino Zürich consegnerà nell'anno 2017 un'ulteriore produzione lorda pari a circa 90 milioni di franchi nell'agglomerato urbano di Zurigo ovvero altri 80 milioni di franchi in tutta la Svizzera (a causa del maggiore effetto di sostituzione al di fuori dell'agglomerato urbano di Zurigo). Conformemente a quanto detto, il casinò genererà pertanto un valore aggiunto lordo pari a circa 70 rispettivamente 60 milioni di franchi e un impatto occupazionale pari a circa 240 rispettivamente 225 ETP.

Il ritorno totale annuo in termini di tasse per le pubbliche amministrazioni ammonta a circa 52 milioni di franchi (1,1 milioni di franchi alla città di Zurigo, 2,3 milioni di franchi al Cantone di Zurigo, 48,3 milioni di franchi alla Confederazione). Inoltre, insorgono costi esterni a scapito della comunità, per un totale di circa 3,6 milioni di franchi, causate dall'aumento di traffico (0,6 milioni di franchi) e dai costi sociali (circa 3 milioni di franchi).

7. Offerta di giochi: 300 apparecchi automatici da gioco. 17 tavoli da gioco: 2 roulette francesi, 4 tavoli da roulette americana, 6 tavoli da black jack, 3 tavoli da texas hold'em (poker texano) e 2 tavoli da ultimate texas hold'em.
8. Aziende annesse: all'interno del Grand Casino Zürich è previsto un bar con 20 posti a sedere e un ristorante con 10 tavoli per un totale di 50 posti a sedere.

Casino Royal Zürich

1. Richiedente: Spielbank Zürich AG.
2. Ubicazione: Haus «Du Pont», Beatenplatz 4, Zurigo.
3. Forma giuridica della società: Società anonima.
4. Rapporti di partecipazione al momento dell'inoltro della richiesta: Stadt-casino Baden AG 100 %.
5. Soci in affari più importanti: con i quali attualmente sono pianificati un partenariato strategico o una collaborazione:

Architetto: Ufficio d'architettura Günter Merckle; Formazione/sviluppo: HSLU SA (Hochschule Luzern); Banca: UBS AG; Pianificazione edilizia: Gianesi & Hofmann; SECC e jackpot: Atronics Systems; Consulenza EED: MIT; IT: Enforce AG; IT SESAM & Regato (GwG): BW2; Consulenza PR: Hirzel, Neef, Schmid Konsulenten AG; Centro revisione: PriceWaterhouse-Coopers AG; Shuffler & Chipmaster: Card - Shufflemaster GmbH u. Co KG; Installazioni di sicurezza CCTV: Honegger System Technik; SLOTS e accessori: Dieckhaus Elektronik GmbH, Atronic, Austrian Gaming Industries, Bally, Escor AG, Golden Games, IGT, Modiano Industrie Carte, Orion, Williams, WMS; Piano sociale: Centro consulenza sulle dipendenze a Zurigo (non ancora definitivo); Carte da gioco: Card Casinos Austria Research, Swisscards; tavoli/roulette: Klaus Casino Technology; locatore dell'immobile: PSP Properties AG; Management assicurazioni: SRB Assekuranz Broker AG.

6. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:

In un'analisi approfondita, PricewaterhouseCoopers ha esaminato gli effetti del progetto Casino Royal Zürich sull'economia nazionale svizzera ed è giunta alle seguenti conclusioni:

Le implicazioni politico-economiche positive si dividono in quattro categorie:

- Gli investimenti iniziali per l'impegnativo rifacimento in due tappe degli interni dell'immobile «Du Pont» in Beatenplatz, nonché l'attrezzatura iniziale del casinò ammontano a 72,1 milioni di franchi e generano, direttamente e indirettamente, un utile per l'economia svizzera di 96,3 milioni di franchi.
- Gli effetti annuali generati dall'esercizio del gioco d'azzardo, soprattutto dovuti alle ulteriori spese dei visitatori, al consumo dei dipendenti del casinò ed all'ulteriore domanda delle aziende a monte e a valle, ammonta a 73,4 milioni di franchi, di cui ben due terzi vanno alla Città e al Cantone di Zurigo.
- Nuovi posti di lavoro saranno creati dal Casino Royal Zürich, esercizio questo che richiede molto personale, per un totale di circa 277 posti a tempo pieno. Indirettamente ne verranno a crearsi circa altri 350, per cui saranno 627 i nuovi posti di lavoro a tempo pieno creati in totale.

- Le entrate pubbliche per la Confederazione, i Cantoni e i Comuni in Svizzera ammontano a 106,6 milioni di franchi all'anno, di cui la tassa sulle case da gioco per la Confederazione, con i suoi 97,2 milioni di franchi, rappresenta la quota più importante.

L'entrata in funzione del Casino Royal Zürich ha d'altro canto effetti negativi sugli introiti dei casinò vicini. Il più colpito è il casinò di Baden, che deve fare i conti con una perdita di circa 35,3 milioni di franchi utili lordi legati al gioco d'azzardo e con il licenziamento di circa 70 collaboratori.

Considerando le perdite dei casinò esistenti, resta una crescita netta degli utili lordi relativi al gioco d'azzardo generata dal Casino Royal Zürich di 87,1 milioni di franchi.

7. Offerta di giochi: giochi da tavolo: roulette americana: 11 tavoli; black jack: 8 tavoli; poker: 7 tavoli; punto banco: 2 tavoli; tropical stud: 1 tavolo; totale: 29 tavoli. 12 tavoli per tornei di poker (all'occorrenza). Apparecchi automatici da gioco: 428 slotmachines.
8. Aziende annesse: ristorante & rent-a-casino.

Swiss Casinos Zürich

1. Richiedente: Swiss Casinos Zürich AG.
2. Ubicazione: Haus Ober, Gessnerallee 3/5, Sihlstrasse 46/48 Zurigo.
3. Forma giuridica della società: Società anonima.
4. Rapporti di partecipazione al momento dell'inoltro della richiesta: Swiss Casinos Holding AG 90 %; Signor Alwin Kecht 10 %.
5. Soci in affari più importanti: Swiss Casinos Services AG; Swiss Casinos Brands AG; Selnau Immobilien AG.
6. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:

La ristrutturazione e l'allestimento del casinò (senza edificio esterno) genererà un volume d'investimento compreso tra 50 e 60 milioni di franchi. Ogni anno la gestione del casinò crea un valore aggiunto superiore a 100 milioni di franchi e circa 230 nuovi posti di lavoro. Il casinò stesso, inoltre, acquisterà una parte sostanziale delle subforniture in loco. A Zurigo questo genererà mandati per un valore superiore a 10 milioni di franchi. Le spese degli impiegati del casinò nonché i costi di pernottamento e di consumazione, che gli ospiti effettueranno fuori dal casinò, procureranno alla città ulteriori effetti indiretti di valore aggiunto in un ordine di grandezza comparabile. Nel complesso, con la prevista gestione del casinò, si calcola che gli effetti di valore aggiunto (tra diretti e indiretti) saranno dell'ordine di 130 milioni di franchi all'anno, di cui una parte preponderante spetterà alla città di Zurigo.

Attraverso la tassazione del casinò, nonché delle sue collaboratrici e dei suoi collaboratori domiciliati in città, si prevede che nel budget finanziario della città di Zurigo affluiranno entrate fiscali ulteriori per un importo compreso tra 1 e 2 milioni di franchi. In caso di rilascio della concessione, inoltre, Swiss Casinos trasferirebbe la sede della Swiss Casinos Holding AG nella città di Zurigo.

Il casinò verserebbe, inoltre, a Zurigo Turismo un contributo annuo volontario compreso tra 1,3 (somma minima garantita) e 1,6 milioni di franchi.

7. Offerta di giochi: 26 tavoli da gioco; 380 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo; Swiss jackpot (rete su tutto il territorio svizzero); 3 diversi sistemi di jackpot.
8. Aziende annesse: nel settore giochi: ristorante; 3 bar; lounge; palco per spettacoli.

2. Regione di Neuchâtel

Casino de Neuchâtel SA

1. Richiedente: Société pour l'obtention d'une concession de type B pour l'exploitation du Casino de Neuchâtel SA.
2. Ubicazione: Hotel Touring au Lac, Place Numa-Droz 1, Neuchâtel.
3. Forma giuridica della società: Società anonima.
4. Rapporti di partecipazione al momento dell'inoltro della richiesta: Compagnie Financière Régionale, 100 %.
5. Soci in affari più importanti: --
6. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:

la Société pour l'obtention d'une concession de type B pour l'exploitation du Casino de Neuchâtel SA richiede la concessione di esercizio e insediamento per un casinò di categoria B con 150 apparecchi automatici da gioco e 6 tavoli da gioco nella regione di Neuchâtel. La sede si trova nel centro di Neuchâtel ed è ben collegata sia con il trasporto pubblico che con quello privato. I quartieri residenziali più vicini distano circa 300 metri dalla sede del casinò.

Con un potenziale di popolazione del sito stimato intorno a 220 000 adulti si prevede un bacino di utenza per il 2017 di 130 000–136 000 accessi (circa 370 al giorno) e un utile lordo proveniente dal gioco dell'ordine di grandezza di 22–23 milioni di franchi. Nel 2017 il casinò registrerà un guadagno totale di circa 26 milioni di franchi. Solo il casinò genererà nell'agglomerato urbano di Neuchâtel un valore aggiunto lordo pari a circa 21,4 milioni di franchi, con effetti positivi anche sull'occupazione mediante la creazione di circa 80 equivalenti a tempo pieno (ETP).

Prima ancora dell'avvio dell'attività prevista per l'anno 2012, la Société pour l'obtention d'une concession de type B pour l'exploitation du Casino de Neuchâtel SA ha intrapreso degli investimenti iniziali (inclusi i costi di start up) per un importo di 20,8 milioni di franchi.

Impatto globale sull'economia:

Includendo gli effetti indiretti (domanda di beni intermedi e impatto sul reddito), il Casino de Neuchâtel SA genera in totale una produzione lorda pari a circa 44 milioni di franchi, un valore aggiunto lordo di 31 milioni di franchi e un'occupazione pari a 145 posti (ETP).

Inoltre, i visitatori del casinò continuano a spendere anche fuori dal casinò facendo guadagnare altre imprese collegate al turismo e producendo un volume d'affari di 7 milioni di franchi in tutta la Svizzera. In risposta a ciò si osservano degli effetti di sostituzione nelle esistenti imprese collegate al turismo, effetti che producono una diminuzione dei fatturati di circa 11 milioni di franchi. La concorrenza da parte di altri casinò è minima.

Tenendo conto di tutti questi effetti, l'attività del Casino de Neuchâtel SA conseguirà nell'anno 2017 un'ulteriore produzione lorda pari a circa 29 milioni di franchi nell'agglomerato urbano di Neuchâtel ovvero 41 milioni di

franchi in tutta la Svizzera. Conformemente a quanto detto, il casinò genererà un valore aggiunto lordo pari a circa 23–29 milioni di franchi e un impatto occupazionale pari a circa 86–128 ETP.

Il ritorno totale annuo in termini di tasse per le pubbliche amministrazioni ammonta a circa 12 milioni di franchi. Inoltre, insorgono costi esterni a scapito della comunità, per un totale di circa 3,8 milioni di franchi, causati dall'aumento di traffico (0,8 milioni di franchi) e dai costi sociali (circa 3 milioni di franchi).

7. Offerta di giochi: 150 apparecchi automatici da gioco; 6 tavoli da gioco: 2 tavoli da roulette americana; 2 tavoli da black jack; 2 tavoli da poker.
8. Aziende annesse: al piano terra, nell'area destinata al gioco, si trova un bar con 8 posti a sedere e un ristorante con 10 tavoli per un totale di 40 posti. Queste aree sono aperte al pubblico durante l'intero orario di attività del casinò.

Al primo piano del Casino de Neuchâtel SA si trova un'area di ristoro con un'ampia scelta di bevande a disposizione dei clienti.

Nello stesso edificio, anche al piano terra, il Casino di Neuchâtel SA gestisce un secondo ristorante con disponibilità di 40–50 posti e un giardino d'inverno con circa 100 posti. Questi due spazi sono completamente separati dal casinò. Gli ospiti hanno la possibilità di accedere a questi locali senza passare direttamente per il casinò e viceversa.

9. Riduzione secondo l'articolo 42 capoverso 1 LCG: indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di pubblica utilità: non è richiesta.

Casino Les 3 Lacs

1. Richiedente: Casino Les 3 Lacs SA.
2. Ubicazione: Le Verger 1, 2075 Thielle.
3. Forma giuridica della società: Società anonima.
4. Rapporti di partecipazione al momento dell'inoltro della richiesta: Sunset Casino AG, partecipazione 100 %.
5. Soci in affari più importanti: Comune di La Tène, SI Thine SA.
6. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:

La società Casino Les 3 Lacs SA si candida nella regione di Neuchâtel per l'ottenimento di una concessione di tipo B per case da gioco. Nell'area destinata ai giochi, 964 m², è previsto l'inserimento di 180 apparecchi automatici da gioco e 13 tavoli da gioco, inoltre sono previsti un bar e un bistrò per gli ospiti (superficie totale 2000 m²). L'investimento totale del progetto si aggira attorno ai 26,35 milioni di franchi. Si prevede di raggiungere nel 5° anno 182 000 visitatori, i quali producono un PLG (prodotto lordo dei giochi) di 36,5 milioni di franchi/annui (annessi inclusi). Il progetto prevede 88 nuovi posti di lavoro, di cui la maggior parte nella regione di Neuchâtel. L'influenza del Casino Les 3 Lacs SA nei confronti dei casinò esistenti è minima. Grazie alle tassazioni, il Cantone di Neuchâtel beneficia di entrate nelle casse cantonali di 6,9 milioni di franchi; inoltre 1,6 milioni di franchi vanno a profitto del Comune e della regione.
7. Offerta di giochi: 5 tavoli di roulette americana, 3 black jack, 2 ultimate poker, 3 texas hold'em cash game; 180 apparecchi automatici da gioco.
8. Aziende annesse: bar-bistro con 40 posti, è progettato un locale per eventi, tornei, catering al primo piano. È previsto un locale più grande per eventi vicino all'hotel Ibis nel 2013.
9. Riduzione secondo l'articolo 42 capoverso 1 LCG: indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di pubblica utilità: non è richiesta.

Casino de Neuchâtel

1. Richiedente: FBAM Neuchâtel SA.
2. Ubicazione: Casino de la Rotonde, Faubourg du Lac 14, Neuchâtel.
3. Forma giuridica della società: Società anonima.
4. Rapporti di partecipazione al momento dell'inoltro della richiesta: 100 % Kongress + Kursaal Bern AG.
5. Soci in affari più importanti: Kongress und Kursaal Bern AG; Grand Casino Kursaal Bern AG; BEKB; UBS.
6. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:

Il rapporto sull'interesse economico evidenzia il seguente impatto:

Il numero di potenziali clienti dei diversi bacini di utenza ammonta a 440 000 abitanti adulti, da cui si calcolano 165 000 visitatori.

L'apertura di un casinò consentirà di creare 88 nuovi posti di lavoro nella città, 42 dei quali per figure professionali senza formazione specifica, 32 per addetti in possesso di diploma di tirocinio o di maturità e il resto per soggetti con formazione tecnica superiore.

Il casinò apporterà 9,2 milioni di franchi all'economia locale, mentre i visitatori residenti in città vi spenderanno circa 4,2 milioni di franchi. Il saldo positivo di oltre 5 milioni si spiega in massima parte con le entrate derivanti dai visitatori «esterni». In conclusione le entrate della città di Neuchâtel aumenteranno di 5,1 milioni di franchi, pari a 192 franchi per abitante.
7. Offerta di giochi: 6 tavoli da gioco (2 american roulette, 4 black jack); 150 macchine da gioco, inclusi Touch Bet Roulette Terminal (TBR); sistema di Jackpot: SIP Multi Level Mystery JP.
8. Aziende annesse: ristorazione: una brasserie per circa 70 persone, aperta tutta la giornata 365 giorni l'anno.

Bar: un lounge-bar per circa 40 persone, aperto tutta la giornata e 365 giorni l'anno. Un bar di servizio all'interno del casinò è aperto durante gli orari d'apertura del casinò.
9. Riduzione secondo l'articolo 42 capoverso 1 LCG: indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di pubblica utilità: non è richiesta.

Casino Barrière de Neuchâtel

1. Richiedente: Société Barrière de Neuchâtel SA.
2. Ubicazione: Casino de la Rotonde, Faubourg du Lac 14, 2000 Neuchâtel.
3. Forma giuridica della società: Società anonima.
4. Rapporti di partecipazione al momento dell'inoltro della richiesta: Groupe Lucien Barrière Suisse SA.
5. Soci in affari più importanti: Città di Neuchâtel; Studio di architettura Architecture; Amir Laleh Assefi Perrin, decoratrice; Vincent Alliot, decoratore; Bally Gaming; Video Digital Systems, Indigo.
6. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Il sito scelto: il Casinò della Rotonda, situato a Faubourg du Lac 14, 2000 Neuchâtel, sito storico e ristrutturazione che produrranno un plusvalore del patrimonio e un forte plusvalore commerciale, rispetto alla situazione esistente.
 - Bacino d'utenza: 300 000 persone adulte in un raggio di spostamento di 30 minuti e 40 chilometri.
 - Un investimento di 18,55 milioni di franchi, realizzato, in maggioranza, con imprese locali e regionali.
 - Delle ricadute economiche importanti sull'agglomerazione.
 - Alcuni introiti importanti per la Confederazione e il Cantone.
 - La creazione nell'anno di pieno funzionamento (2013) di 70 impieghi e un'inaugurazione il 1° aprile 2012.
 - Plusvalore per la regione e per la città di Neuchâtel con un sito per il tempo libero aperto al pubblico, 150 745 visitatori (anno di pieno funzionamento 2013).
 - Un businessplan solido che garantisce la perennità di un'impresa sana che porterà un importante contributo economico e turistico al Cantone e alla città di Neuchâtel.
7. Offerta di giochi: giochi al tavolo: 3 roulette inglesi: puntata minima 5 franchi; 2 black jack: puntata minima 5 franchi; 1 ultimate poker: puntata minima 5 franchi.

Apparecchi automatici da gioco: 110 apparecchi automatici da gioco ticket IN ticket OUT muniti di un player tracking di tipo «Club Barrière Suisse» e di lettore di banconote da 10 a 200 franchi. Denominazione degli apparecchi automatici da gioco da 1 centesimo a 5 franchi.

3 jackpot le cui somme totali saranno inferiori a 200 000 franchi (OCG, modifica in vigore dal 1° gennaio 2011, art. 57 cpv. 2):

- primo jackpot: somma approssimativa 2000 franchi,
- secondo jackpot: somma approssimativa 10 000 franchi,
- terzo jackpot: somma approssimativa 50 000 franchi. .

Proposta di tipi di apparecchi automatici da gioco: roulette: 37 % del parco; video roulette: 22 % del parco; video multigame: 32 % del parco; poker: 9 % del parco. Fornitori secondo omologazione: Novomatic, IGT, Bally, Golden Games, Atronic, William's Orion.

Doteremo il casinò di apparecchi automatici da gioco recenti (eccetto le Super-Cherry), indicandone la scelta definitiva quattro mesi prima dell'apertura della casa da gioco.

8. Aziende annesse: nessuna.
9. Riduzione secondo l'articolo 42 capoverso 1 LCG: indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di pubblica utilità: non è richiesta.

25 gennaio 2011

Commissione federale delle case da gioco